

[Text]

kilogram. Put another way, an item looks less expensive at \$1 dollar a pound than it does at \$2.20 a kilogram.

When are we going to get regulations that will enforce the metric policy? When are going to get some protection for consumers, who are still in a very subtle, and perhaps not so subtle, way getting ripped off because people are allowed to use the vacuum for their own purposes, the absence of regulations for their own purposes? When, Mr. Minister, are we going to put some teeth in the law, when are we going to enforce it and when are we going to give consumers some protection in that regard?

Mr. Côté (Langelier): First of all I think, Mr. Rompkey, that you and I certainly realize—and we are not the only ones—that there are in this country certain people, a category of people, who have difficulty understanding metric, dealing with metric. I think you realize that . . .

Mr. Rompkey: Yes.

Mr. Côté (Langelier): —and you agree with that.

Mr. Rompkey: I agree with that.

Mr. Côté (Langelier): Okay. So, having said that, we had regulations established by Mrs. Erola, my predecessor, making the use of metric mandatory; if not, prosecution would be taken. I think you have to realize that in this government we have to be more sensitive to the reality of this country, realizing that some people have difficulty with that. So that is why we came with a policy we felt really was responding to the needs of the Canadian people.

It is a reasonable policy, and since we have announced that, as you said, in January 1985 we have kept watching the evolution, the degree of voluntary conversion. So far we have not received complaints to a degree where we feel that we should accelerate the process of bringing new regulations. We keep watching the situation, but again I think our objective is to watch how this policy is developing, show a reasonable approach.

I have travelled all over the country in the past 12 months, and really I am satisfied by the reaction of the people involved.

• 1705

Those who have difficulty in dealing with the metric can use imperial, and understand the meaning of their commercial transaction, so to speak. If they are buying a pound of steak, in their mind they know exactly what a pound of steak means. If they buy 450 grams of steak, they do not really know what that represents. The way we see the evolution of the situation . . . We are satisfied right now. I could probably add to that, Mr. Rompkey, that I did not accelerate that because there are a lot of issues that this department has had to deal with in the last weeks I might say.

The Chairman: Mr. Rompkey, do you have another question?

Mr. Rompkey: The minister's argument seems to be that because people do not understand, we do not enforce the law. We also have an Official Languages Act, and there are a lot of

[Translation]

prix du kilo. Autrement dit, un article semble moins cher à 1\$ la livre qu'à 2.20\$ le kilo.

Quand aurons-nous des règlements pour imposer le système métrique? Quand allons-nous nous décider à protéger les consommateurs qui continuent à se faire subtilement avoir, même si ce n'est pas toujours très subtil, parce qu'en l'absence de règlement, les commercants font ce qu'ils veulent. Quand allons-nous mettre la loi en application, donner aux consommateurs la protection nécessaire à cet égard?

M. Côté (Langelier): Tout d'abord, je suis sûr que vous comprenez comme moi—et nous ne sommes pas les seuls—qu'il y a dans notre pays certaines personnes, toute une catégorie de personnes qui ont du mal à comprendre le système métrique et à l'utiliser. Je suppose que vous réalisez . . .

M. Rompkey: En effet.

M. Côté (Langelier): . . . cela et que vous êtes bien d'accord.

M. Rompkey: Je suis d'accord.

M. Côté (Langelier): Bien. Cela dit, des règlements ont été adoptés par mon prédécesseur, M^{me} Erola afin de rendre obligatoire le système métrique, sous peine de poursuites. Vous devez comprendre que notre gouvernement souhaite tenir davantage compte de la réalité et du fait que cela pose des problèmes à certains. C'est pourquoi nous avons adopté une politique qui nous semblait répondre aux besoins de la population canadienne.

C'est une politique raisonnable et, comme vous le disiez, depuis qu'elle a été annoncée en janvier 1985, nous avons suivi l'évolution du processus. Nous n'avons pas jusqu'ici reçu de plaintes suffisantes pour décider d'accélérer le processus en adoptant de nouveaux règlements. Nous continuons à surveiller la situation et notre objectif est de voir comment évolue les choses et de procéder raisonnablement.

J'ai parcouru tout le pays au cours des 12 derniers mois et je dois dire que je suis très satisfait de la réaction des intéressés.

Ceux qui ont du mal à utiliser le système métrique peuvent utiliser le système impérial afin de comprendre la transaction commerciale qu'ils effectuent. S'ils achètent une livre de bifteck, ils savent exactement ce que ça veut dire. Si, par contre, ils en achètent 450 grammes, ils ne comprennent pas exactement ce que cela représente. L'évolution de la situation nous satisfait pour le moment. J'ajouterais que je n'ai pas accéléré le processus parce qu'il y a beaucoup d'autres questions dont mon ministère a dû traiter ces dernières semaines.

Le président: Monsieur Rompkey, avez-vous une autre question?

M. Rompkey: L'argument du ministre semble être que, puisque la population ne comprend pas le système, il ne faut pas appliquer la loi. Nous avons également une Loi sur les